

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 58 (2019)
Heft: 1: Stadtwälder = Les forêts urbaines

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

Herausgegeben vom Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen BSLA
Édité par la Fédération Suisse des Architectes-Paysagistes FSAP
Sekretariat BSLA / Secrétariat FSAP
Rue du Doubs 32, CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Telefon +41 (0)32 968 88 89, Fax +41 (0)32 968 88 33
bsla@bsla.ch, www.bsla.ch, www.fsap.ch

Offizielles Organ der Vereinigung Schweizerischer Stadtgärtnereien und Gartenbauämter VSSG / Organe officiel de l'Union suisse des services des parcs et promenades USSP

Wir bemühen uns um eine geschlechtergerechte Sprache und verzichten auf das generische Maskulinum zugunsten unterschiedlicher Schreibweisen, die beinahe so vielfältig sind wie die Wirklichkeit. Nous promovons un langage épique et renonçons au masculin générique. Nous favorisons différentes orthographes qui sont presque aussi diversifiées que la réalité.

Internet

www.anthos.ch, @anthosmagazine (Twitter)

Redaktion / Rédaction

Dr. Sabine Wolf (sw), Chefredaktorin
Dania Genini (dg), Redaktorin
Zélie Schaller (zs), Redaktorin

anthos-Expertenpool 2019 / Groupe d'experts d'anthos 2019
Sophie Agata Ambroise, Andrea Cejka, Jürgen Faiss, Kerstin Gödeke, Gudrun Hoppe, Monique Keller, Sigrun Rohde, Lars Uellendahl.

Redaktionsadresse / Adresse de la rédaction

Dr. Sabine Wolf, Elisabethenstrasse 43, CH-8004 Zürich
Telefon +41 (0)76 445 34 81, mail@anthos.ch

Übersetzungen / Traductions

AJKL-Übersetzungen, Léo Biétry, Léa Sommer.

Anzeigenmarketing / Gestion des annonces

AST & FISCHER AG
Alfred Zitzenbacher
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern
Telefon +41 (0)31 963 11 94, Fax +41 (0)31 963 11 10
alfred.zitzenbacher@ast-fischer.ch

Abonentenservice und Einzelverkauf / Abonnement, vente au numéro

AST & FISCHER AG
Abonentenservice anthos
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern
Telefon +41 (0)31 963 11 13, Fax +41 (0)31 963 11 10
abo@anthos.ch

Herstellung und Druck / Production et impression

AST & FISCHER AG
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern
Telefon +41 (0)31 963 11 11, Fax +41 (0)31 963 11 10

Layout / Mise en page

Bettina Häfliger

Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit ausdrücklicher Bewilligung des Verlags gestattet. / Reproduction, même partielle, seulement avec autorisation écrite des éditeurs.

© BSLA. Alle Rechte vorbehalten
© FSAP. Tous les droits réservés
* 3439543

anthos 1 • 19
CHF 24.– / Euro 19.–
58. Jahrgang / 58^e année
anthos erscheint viermal jährlich / anthos paraît quatre fois par an.

ISBN 978-3-905656-72-5
ISSN 0003-5424

Rückschau / Rétrospective

anthos 4/2018: Nahrung & Landwirtschaft / Alimentation et agriculture

23.11.2018

Wie sieht die Agrarlandschaft der Zukunft aus und welche Rolle spielt die Landschaftsarchitektur darin? / À quoi ressemblera le paysage agricole à l'avenir et quel rôle y jouera l'architecture du paysage? Mit Beiträgen von: / Avec des contributions de: K. Gantenbein, É. Gruit, C. Bardaine, R. Vidal, Interdepartementale Arbeitsgruppe Fruchtfolgeflächen, T. Siegenthaler, A. Tempier, T. Tschurtschentaler, R. von Davier, M. Rue, S. Symanczik, M. Lori, D. Genini, C. de Carné Carnavalet, J. Masafont, J.-P. Clarac, M. Kaufmann, A. Stapfer, U. Witzig, R. Häne, M. Werschler, M. Jäger, S. Wolf.

Vorschau / Thèmes à venir

anthos 2/2019: Plätze / Les places

24.05.2019

Wie übersetzen Landschaftsarchitekt*Innen die wachsenden Anforderungen an urbane Plätze in Gestaltung? / Comment les architectes-paysagistes traduisent-ils les exigences croissantes relatives aux places dans leurs projets?

anthos 3/2019: Bauherrschaften / Les maîtres d'ouvrage

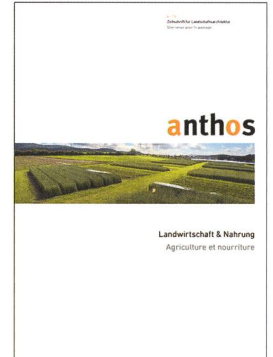
13.09.2019

Projekträger brauchen Bestellerkompetenzen. Wie werden Projektziele definiert? Wie läuft die Zusammenarbeit mit TU und GU ideal? Wann funktionieren die Schnittstellen (und warum)? Was sind die treibenden Kräfte im Planungsprozess – Nutzungswünsche, Kosten, Ästhetik, Ökologie? Wie sieht es in verschiedenen Kantonen oder Ländern aus? / Les promoteurs de projets ont besoin de compétences en service à la clientèle. Comment les objectifs du projet sont-ils définis? Comment s'opère idéalement la coopération entre ET et EG? Quand les interfaces fonctionnent-elles (et pourquoi)? Quelles sont les forces motrices dans le processus de planification: utilisation, coûts, esthétique, écologie? À quoi ressemblent les projets dans les différents cantons et à l'étranger? **Vorschläge für Beiträge senden Sie bitte bis zum 07.03.2019 an die Redaktion. / Merci de faire parvenir vos propositions d'article à la rédaction d'ici au 07.03.2019.**

anthos 4/2019: Naturschutz / Protection de la nature

22.11.2019

Erst wenn es wieder eine ökologische Katastrophe in die Medien geschafft hat, taucht auch das Thema Umweltschutz in den Schlagzeilen auf. Dabei ist das vielseitige Tätigkeitsfeld für Tausende Menschen in der Schweiz Arbeitsalltag. anthos sucht Projekte! Zur Renaturierung von Moorlandschaften und Gewässern, zu Perimetern mit besonderem Schutzstatus, zur Förderung der Artenvielfalt, zu Kartierungen und digitalen Hilfsmitteln. Wo stehen wir hier in der Schweiz heute? / Ce n'est que lorsqu'une énième catastrophe écologique fait la une des médias que le thème de la protection de l'environnement revient sur la table. Des milliers de personnes en Suisse travaillent dans ce domaine très varié. anthos est à la recherche de projets sur la renaturation des marais et des eaux, sur les zones de protection, sur la promotion de la biodiversité, ainsi que sur les outils cartographiques et numériques. Où en sommes-nous aujourd'hui en Suisse? **Vorschläge für Beiträge senden Sie bitte bis zum 07.06.2019 an die Redaktion. / Merci de faire parvenir vos propositions d'article à la rédaction d'ici au 07.06.2019.**



Noch lieferbare Themenhefte /
Numéros disponibles

Ältere Ausgaben auf Anfrage /
Cahiers plus anciens sur demande

1988

4 Fussgänger und Freiraum
spezial Naturschutzkonzept Kaltbrunner Ried

1989

1 Bambus
2 Bäche / Flüsse / Seen
3 Naturideal – Kulturideal
4 Zweckgebundene Freiräume

1990

2 Landschaftsarchitektur in Belgien
4 Friedhöfe

1991

4 Historische Landschaften

1992

1 Drunter und drüber
2 Landschaft der Zukunft –
Zukunft der Landschaft
4 Technik und Gestaltung

1993

1 Wohnsiedlungen und Freiraum
2 CAD / GIS / EBV
3 Landschaftsarchitektur in Österreich

1994

1 Neues Bauen in alten Gärten
und Anlagen
2 Stadt – Natur – Zukunft / IFPRA-Kongress Bern
3 Geschnittene Pflanzen
4 Landschaftsgestaltung

1995

1 Ökologisches Bauen
2 Alte Gärten der Schweiz
3 Erfolge im Naturschutz
4 Erneuerung von Nachkriegssiedlungen

1996

1 Erde bewegen – Gelände gestalten /
Terrasser et modeler
2 Freizeit – Erholung – Landschaft
3 Neue grüne Architektur /
Une écologie pour l'architecture
4 Menschen und Gärten /
Des hommes et des jardins

1997

1 Transportwege und Landschaft /
Voies de communication et paysage
2 Lausanne Jardins '97
3 Pflege und Erfolgskontrolle /
Entretien et suivi de la réalisation
4 Zoologische Gärten / Jardins zoologiques

1998

1 Naturen für die Stadt /
Les natures en ville
2 Landschaftspark – Parklandschaft /
Parc paysager, paysages de parc
3 Kinderspiel / Jeux d'enfants
4 Friedhöfe / Cimetières

1999

1 Die Alpen / Les Alpes
2 Landschaftsarchitektur und Kunst im Dialog /
Art et paysage en dialogue
3 Wasser / L'eau
4 Sportplatz Landschaft / Sport et paysage

2000

1 Gartenschau, Expo, Olympiade /
Foire de jardins, expo, olympiade
2 EDV in Planung und Gestaltung /
L'informatique, outil de planification
3 Der Öffentliche Raum / L'espace public
4 Landschaftsentwicklungskonzepte /
Les conceptions d'évolution du paysage

2001

1 Wettbewerbe / Les concours
3 Pflanzen / Les plantes
4 Bauen und Landschaft /
La construction et le paysage

2002

1 125 Jahre Stadtgärtnerei Bern /
125 ans Service des parcs et
promenades Berne
2 Über Dächern / Au-delà des toits
3 Tourismus – Landschaft verkaufen? /
«Tourisme – paysage à vendre?»
4 Linien – Grenzen – Übergänge /
Limites – lignes – passages

2003

2 Urbane Landschaften /
Paysages urbains
3 Grossschutzgebiete /
Les grands espaces protégés
4 Materialien – neu interpretiert /
Matériaux – nouvelles interprétations

anthos Geschenkabonnement · Abonnement-cadeau

Adresse des Beschenkten · Adresse du bénéficiaire

Name, Vorname · Nom, Prénom

Beruf · Profession

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Für Studierende bitte Studienbescheinigung beilegen

Veillez joindre la carte d'étudiant

Adresse des Bestellers · Adresse du donateur

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Datum · Date

Unterschrift · Signature

anthos Jahresabonnement · Abonnement annuel

Jahresabonnement Schweiz · Abonnement annuel Suisse

* CHF 85.–

Jahresabonnement Europa · Abonnement annuel Europe

Euro 75.–

Jahresabonnement Übersee · Abonnement annuel outre-mer

CHF 92.–

Studentenabonnement Schweiz · Abonnement d'étudiant, Suisse**

* CHF 45.–

Studentenabonnement Europa · Abonnement d'étudiant, Europe**

Euro 42.–

Studentenabonnement Übersee · Abonnement d'étudiant, outre-mer**

CHF 52.–

** bitte Studienbescheinigung beilegen · Veillez joindre la carte d'étudiant

* inkl. 2,5 % MwSt.

beginnend mit Nummer · commençant par no

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

Datum · Date

Unterschrift · Signature

anthos Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

CHF 24.– / Euro 19.– + Porto

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

Datum · Date

Unterschrift · Signature

anthos

Geschenkabonnement
Abonnement-cadeau



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Envoi commercial-réponse

Abonentenservice

anthos
c/o AST & FISCHER AG
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

- 1 Topografie / Topographie **2004**
- 2 Licht und Schatten / Ombre et lumière
- 3 Umgang mit Naturgefahren /
Réponse aux dangers naturels
- 4 Landschaftsarchitektur im Aargau /
L'architecture du paysage en Argovie
- 1 Gartendenkmalpflege /
La conservation des jardins historiques **2005**
- 2 Gebrauchsobjekte / De poubelle en folie
- 4 Gärten / Jardins
- 1 Soziale Freiräume /
Aménagements extérieurs sociaux **2006**
- 2 Bäume / Arbres
- 3 Räume am Wasser / Espaces au bord de l'eau
- 4 Erlebniswelten - Inszenierungen /
Mondes virtuels - mises en scènes
- 1 Friedhöfe heute / Cimetières aujourd'hui **2007**
- 2 Unterwegs / En route
- 3 Zukunft Landschaft Schweiz /
Futur paysage Suisse
- 4 Entwicklungsgebiete / Pôles de développement
- 1 Stein / La pierre **2008**
- 2 Sport / Sport
- 3 Wohnumfeld / Habitat et alentours
- 4 Klimawandel und Landschaft /
Changement climatique et paysage

anthos

Jahresabonnement
Abonnement annuel



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Envoi commercial-réponse

Abonentenservice

anthos
c/o AST & FISCHER AG
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

- 1 Landschaft und Kunst / Paysage et art **2009**
- 2 G159 - und 50 Jahre danach /
G159 - et 50 ans après
- 3 Die Alpen / Les Alpes
- 4 Holz / Le bois
- 1 Variationen über Gärten /
Variations sur le thème du jardin **2010**
- 2 Westschweiz / Suisse romande
- 3 Stadtoasen / Les oasis urbaines
- 4 Landschaftsqualität / La qualité du paysage
- 1 Wege, Brücken, Stege /
Chemins, ponts, passerelles **2011**
- 2 48. IFLA Weltkongress «Scales of Nature» /
48^{ème} Congrès mondial IFLA «Scales of Nature»
spezial 48th IFLA World Congress (engl. Ausgabe)
- 3 Siedlungsrand / Franges urbaines
- 4 Poesie / Poésie
- 1 Pflanzen, schneiden, jäten /
Planter, tailler, désherber **2012**
- 2 Erinnerung und Archive /
La mémoire, les archives
- 3 Privatgärten / Jardins privés
- 4 Eine Reise zur Landschaft /
Un voyage dans le paysage
- 1 Frankreich / France **2013**
- 2 Landscape Urbanism
- 3 Gesundheit / Santé
- 4 Blau vernetzt / La maille bleue

anthos

Einzelnummer
Numéro particulier



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Envoi commercial-réponse

Abonentenservice

anthos
c/o AST & FISCHER AG
Seftigenstrasse 310
3084 Wabern

- 1 Grosssiedlungsgrün /
Le paysage des grands ensembles **2014**
- 2 Pflanzen / Les plantes
- 3 Klang / Le Son
- 4 Mehrwert Landschaft / Plus-value paysagère
- 1 Heilige Landschaften /
Paysages sacrés **2015**
- 2 Zooarchitektur /
Architecture des jardins zoologiques
- 3 Grün und Bau / Bâtiments végétalisés
- 4 Qualität und Dichte / Qualité et densité
- 1 Die Profession / La Profession **2016**
- 2 Stadtbäume / Les arbres urbains
- 3 Grenzen überwinden / Surmonter les frontières
- 4 Masterplan + Freizeit / Masterplan + loisirs
- 1 Baustellen / Les chantiers **2017**
- 2 Räume für Bewegung / Les espaces pour bouger
- 3 Partizipation / La participation
- 4 Hochwasserschutz / La protection contre les crues
- 1 Schweizer Bauerngärten /
Les jardins paysans de Suisse **2018**
- 2 Infrastrukturanlagen / Les infrastructures
- 3 Stadtklima & Frischluft / Climat urbain et air frais
- 4 Landwirtschaft & Nahrung /
Agriculture et nourriture

Siehe auch www.anthos.ch

Solitär- Gehölze persönlich auswählen!

Kommen Sie jetzt mit Ihrer Kundschaft in die Baumschule. Die Auswahl ist riesig. So fällt die Überzeugungsarbeit leicht. Der Kunde entscheidet emotional und damit grosszügiger. Davon profitieren Sie direkt! Bitte unterbreiten Sie uns einen Terminvorschlag!
044 879 11 22

Baumschule Imstlerwäg 2, 8197 Rafz
Gartencenter Tel. +41 (0)44 879 11 60
Online-Shop www.hauenstein-rafz.ch

Hauenstein
Wo Freude wächst

 **HAGENBUCHER**

Aussengestaltung Aménagement extérieur

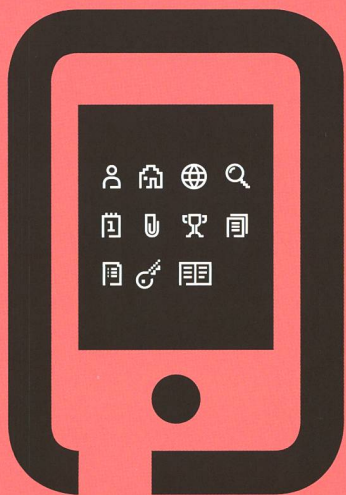
Baumschutzsysteme, Bänke, Abfallbehälter,
Absperpfosten, Fahrradständer

Protection d'arbres, bancs, récipients
d'ordures, potelets, supports à vélos



Aussengestaltung und Innovation
TMH Thomas Hagenbucher AG · Postfach · CH-8126 Zumikon
T 044 306 47 47 · F 044 306 47 57
aussengestaltung@hagenbucher.ch · www.hagenbucher.ch

archbau next_room



website mobil

archbau für Smartphones

Mit archbau bringen Sie ihre Website jetzt simultan auf Desktop und Smartphone. Profitieren Sie von der Anbindung an das next_room_Netzwerk, zahlreiche Features und große Reichweite garantiert.

→ archbau.net

ANDERES WORT FÜR FORMENREICHTUM UND WERTSCHÖPFUNG MIT 7 BUCHSTABEN – ELANCIA

Intelligentes Stadtmobiliar: innovativ, kommunikativ, inspirierend



Bank Lauenburg lang



Raucherpavillon Lübben



Podest Landau Variante LGS Würzburg

Bei der Gestaltung öffentlicher Räume und Parkanlagen setzen Sie mit ELANCIA immer auf den richtigen Partner. Denn mit uns an Ihrer Seite können Sie sich auf größtes Know-how von der Planung bis hin zur Realisierung verlassen. Schnell, präzise und aus einer Hand!



Teilkreisbank Wiesbaden

ELANCIA
DAS MASS AN FERTIGUNG

www.michow.com | lm@michow.com | Tel. +49 (0)40 · 68 94 29 · 11